

# GATEWAY

SEPTEMBER 2015

## Great Escape in **SAMUI**

DISCOVER YOUR BLISS ON  
THE PARADISE ISLAND

**'RAINFOREST'  
EXCLUSIVE**

HOW TO MAKE YOUR  
WEDDING LEGENDARY

**ECOTOURISM**

SUSTAINABLE & RESPONSIBLE  
TRAVEL IN NATURE

**OHARA**

THE HIDDEN CHARM  
OF JAPAN



Your Complimentary Copy





## Le Bayburi Pranburi

### Peaceful and Private Retreat

Le Bayburi Residence is located at the calm Pranburi, just 20 minutes from Hua Hin. Here you will discover tranquil, luxurious and private three-bedroom villas with beach access. The nearby backdrop of Khao Sam Roi Yot National Park is a perfect location for a family vacation or a relaxing getaway.

For more information, call +66 32 630 636 or [www.lebayburi.com](http://www.lebayburi.com)

โรงแรมหรู 5 ดาวซึ่งห่างจากตัวเมืองหัวหินเพียง 20 นาที เลอ เบย์บุรี ปรานบุรี วิลล่าพร้อมต้อนรับทุกท่านด้วยห้องพักสามห้องนอนหรูบนชายหาดที่งดงามและเงียบสงบ โอบล้อมไปด้วยธรรมชาติที่งดงามใกล้กับอุทยานแห่งชาติเขาสามร้อยยอด เหมาะอย่างยิ่งสำหรับเป็นสถานที่พักผ่อนกับคนสำคัญของคุณไม่ว่าจะเป็นครอบครัว เพื่อน หรือคนพิเศษ สอบถามรายละเอียดหรือสำรองห้องพักได้ที่ +66 32 630 636 หรือ [www.lebayburi.com](http://www.lebayburi.com)

## Devasom Hua Hin Resort

### Beyond the Senses

Devasom Hua Hin Resort is a luxury boutique beach resort where Hua Hin's charm and serenity of the seaside unite. The resort features 24 delightful guest rooms and villas - crafted in a unique style, inspired by a nostalgic throwback to Hua Hin's classic seaside glamor. All sea view rooms will bring guests to relax in the romantic beach scenery, enjoy the serene surroundings and forget the sense of time.

For more information, call +66 32 442 789 or [www.devasom.com](http://www.devasom.com)

วาทกรรม หัวหิน รีสอร์ท บูติค รีสอร์ทหรูที่ผสมผสานเสน่ห์ของหัวหิน และความสงบริมทะเลได้อย่างลงตัว ห้องพักและวิลล่าทั้ง 24 แห่ง ได้รับการออกแบบอย่างมีเอกลักษณ์ เพื่อมอบประสบการณ์การพักผ่อนสุดพิเศษในห้องพักเปิดรับวิวทะเล สัมผัสความโรแมนติกของการพักผ่อนแบบหัวหิน ย้อนยุคในสมัยวันวานได้แล้ววันนี้

สอบถามรายละเอียดหรือสำรองห้องพักได้ที่ +66 32 442 789 หรือ [www.devasom.com](http://www.devasom.com)



## Cape Panwa Hotel

### A Comfortable and Luxurious Tropical Haven



There are many luxury hotels in the Panwa area, but only one is the best. Cape Panwa Hotel boasts its own private palm-fringed beach, luxury accommodation and first class facilities in a distinguished, classic ambience.

For more information, call +66 76 391 123 or [www.capepanwa.com](http://www.capepanwa.com)

หนึ่งเดียวที่ขึ้นชื่อว่าเป็นโรงแรมที่ดีที่สุดในย่านแหลมพันวา พร้อมสถานที่พักผ่อนหรู คลาสสิก และมีเสน่ห์ ร่ายล้อมด้วยต้นปาล์ม และแมกไม้หนาพันธุ์ เชื่อมต่อกับหาดทรายขาวละเอียด ในบรรยากาศที่เป็นส่วนตัว ซึ่งได้รับความนิยมมาอย่างต่อเนื่อง ทั้งในกลุ่มนักท่องเที่ยวชาวไทยและชาวต่างชาติ สอบถามรายละเอียดหรือสำรองห้องพักได้ที่ +66 76 391 123 หรือ [www.capepanwa.com](http://www.capepanwa.com)